

## Le Répertoire National des Certifications Professionnelles (RNCP)

Résumé descriptif de la certification **Code RNCP : 28616**

### Intitulé

DipViGrM : Diplôme visé grade de master Diplôme de l'ISIT visé par l'Etat conférant le Grade de Master

AUTORITÉ RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION	QUALITÉ DU(ES) SIGNATAIRE(S) DE LA CERTIFICATION
Institut de management et de communication interculturels (ISIT)	Institut de management et de communication interculturels (ISIT), ISIT et Recteur de l'Académie de Paris

### Niveau et/ou domaine d'activité

**I (Nomenclature de 1969)**

**7 (Nomenclature Europe)**

**Convention(s) :**

**Code(s) NSF :**

310m Spécialités plurivalentes des échanges et de la gestion, 136g Langues étrangères appliquées au tourisme, au commerce international, aux affaires, à la documentation ; Interprétariat et traduction

**Formacode(s) :**

### Résumé du référentiel d'emploi ou éléments de compétence acquis

Gérer des activités et des projets multilingues depuis leur conception jusqu'à leur finalisation dans le cadre de missions liées aux activités managériales, juridiques, linguistiques, des structures de type Start up, PME, grands groupes, organisations internationales, administration publique,

Intégrer et manager des équipes multilingues et multiculturelles.

Le titulaire du diplôme possède des compétences multilingues et interculturelles de très haut niveau à l'oral et à l'écrit, mobilisées dans le cadre de fonctions pluridisciplinaires des entreprises, des institutions, des ONG, des organisations internationales ou en tant qu'entrepreneur. Il est expert dans la combinaison linguistique avec laquelle il a suivi la formation, 2, 3 ou 4 langues dont la langue maternelle et l'anglais obligatoires, et la spécialisation qui caractérise son Diplôme de l'ISIT : expertise interculturelle et multilingue dans les domaines du management interculturel, de la communication interculturelle, de la traduction, du juridique interculturel, des relations internationales, de l'interprétation de conférence.

Il est capable d'occuper les fonctions opérationnelles et supports de ces structures telles que, les services de relations internationales, le marketing international, les achats internationaux, les ressources humaines internationales, la communication digitale et les réseaux sociaux, la RSE, l'audit, le juridique, la traduction ou l'interprétation, entre autres.

Il est en mesure de transposer de manière experte des contenus divers, des concepts et des stratégies dans plusieurs langues associées à des cultures différentes.

Apte à appréhender différents environnements professionnels et culturels liés à de multiples secteurs d'activité, il détient les capacités attestées pour le développement, le management, la communication et le marketing, l'innovation, les relations internationales, dans différents contextes multilingues et interculturels. Ses capacités à "passer du sens" entre plusieurs univers culturels, métiers, générationnels, seront mises au service de l'entreprise ou de l'organisation dans ses différents services stratégiques, supports et fonctionnels.

### Secteurs d'activité ou types d'emplois accessibles par le détenteur de ce diplôme, ce titre ou ce certificat

Secteurs :

Services, industrie, commerce.

Fonction publique nationale ou internationale - services de l'Etat

Structures type :

Entreprises françaises et internationales (Start up, TPE, PME, Grands groupes)

Organisations internationales, ONG

Institutions françaises et internationales

Cabinets d'avocats, cour européenne et internationale

Fonctions occupées d'encadrement, de manager, d'expert.

Responsable marketing, chargé export, chef de produit, responsable ressources humaines, chef de projet, chargé de la mobilité internationale, acheteur, chargé de communication corporate, web designer, responsable de communication, chef de projet communication digitale, chargé des relations presse, assistant d'édition internationale, Community manager, traducteur indépendant, en entreprise, en agence ou au sein d'une organisation internationale, responsable d'un service traduction, chef de projet localisation, traducteur-adaptateur dans l'audiovisuel, sous-titreur, réviseur-recteur, terminologue, rédacteur technique, interprète de conférence, juriste linguiste, avocat, diplomate, responsable relations internationales, chargé d'affaires, etc.

### Codes des fiches ROME les plus proches :

E1103 : Communication

M1705 : Marketing

K1903 : Défense et conseil juridique

E1108 : Traduction, interprétariat

M1502 : Développement des ressources humaines

### Modalités d'accès à cette certification

#### Descriptif des composantes de la certification :

##### Descriptif des composantes de la certification :

Admission : Bac, Bac+1, Bac +2, Bac +3 ou équivalents validés : tests d'admission, et dossier.

1ère année : 60 ECTS : modules de langue français, anglais, autre langue, formation générale et stage 1 mois obligatoire.

2ème année : 60 ECTS : modules de langue français, anglais, autre langue, formation générale et stage 1,5 mois obligatoire.

3ème année : 60 ECTS : modules de langue français, anglais, autre langue, formation générale et semestre à l'étranger en mobilité académique et mobilité stage (6 mois).

4ème et 5ème années : Tronc commun sur l'expertise linguistique et interculturelle et spécialisation professionnelle : 120 ECTS : modules pédagogiques langues et spécialisations professionnelles, recherche appliquée (mémoires et soutenances) et stages de 2 à 3 mois en 4ème année et jusqu'à 6 mois en 5ème année ou 1 année en alternance par la voie de l'apprentissage.

#### Bloc de compétence :

INTITULÉ	DESCRIPTIF ET MODALITÉS D'ÉVALUATION
<p>Bloc de compétence n°1 de la fiche n° 28616 - Maîtriser les environnements et contextes internationaux</p>	<p><b>Les compétences métiers attendues du bloc sont transmises par les enseignements du programme ou acquises par expérience professionnelle. Elles font l'objet d'une validation par évaluations des enseignements dispensés ou de l'expérience professionnelle acquise.</b></p> <p>De la 1ère à la 3ème année :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Découvrir l'impact de la culture sur le fonctionnement humain et prendre conscience des différences culturelles et leur influence dans la mise en œuvre des projets professionnels développés à l'international.</li><li>- Appréhender les outils théoriques utilisés dans l'entreprise. Expliquer l'actualité économique et la conjoncture des entreprises. Cerner les enjeux contemporains de la politique économique et de l'entreprise.</li><li>- Se familiariser avec le droit international public et plus particulièrement avec les sources du droit international public, le statut international de l'Etat, le domaine public international, les organisations internationales (et plus spécialement avec l'Organisation de Nations Unis) et les modes de résolution des conflits internationaux.</li><li>- Approfondir par l'analyse les nouveaux enjeux géopolitiques du monde contemporain par zones et par thématiques.</li><li>- Comprendre et maîtriser les bases de la Communication Corporate et du Marketing en anglais.</li></ul> <p>Sur les 4ème et 5ème années, les compétences développées permettent d'accéder à différents types de métiers et d'univers professionnels à travers des approches spécialisées.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Comprendre les différents environnements professionnels selon les spécialisations métiers. Maîtriser les codes et les outils des différentes pratiques des univers professionnels. Comprendre les pratiques et les modalités d'exercices des métiers dans différents contextes et environnements.</li><li>- Maîtriser les codes des différents contextes et pratiquer les mises en situation dans des environnements spécifiques en contexte international. Maîtriser la langue économique et financière dans différents contextes professionnels.</li><li>- Développer l'agilité interculturelle dans le cadre des interactions avec des interlocuteurs étrangers pour être adaptés et adaptables à toutes les situations professionnelles où l'interculturel sera au cœur de l'activité.</li></ul> <p>Modalités d'évaluation : contrôle continu et/ou examen final</p>

INTITULÉ	DESCRIPTIF ET MODALITÉS D'ÉVALUATION
<p>Bloc de compétence n°2 de la fiche n° 28616 - Maîtriser la communication écrite et orale dans 2, 3 ou 4 langues</p>	<p><b>Les compétences métiers attendues du bloc sont transmises par les enseignements du programme ou acquises par expérience professionnelle. Elles font l'objet d'une validation par évaluations des enseignements dispensés ou de l'expérience professionnelle acquise.</b></p> <p>Les 3 premières années d'études portent sur le développement des compétences linguistiques dans les 2, 3 ou 4 langues de travail dont la langue maternelle et l'anglais obligatoires.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maîtriser parfaitement ses langues de travail. Consolider la connaissance des spécificités grammaticales, lexicales et stylistiques. Connaître les différents niveaux de langue, registres de langue, marquages de tonalité, zones d'effet stylistique.</li> <li>- Maîtriser les techniques de l'expression écrite à travers les différentes modalités de ces pratiques. Consolider l'esprit de synthèse, la rigueur et la concision.</li> <li>- Approfondir les techniques de l'expression orale à travers les différentes modalités de ces pratiques. Développer l'esprit de synthèse, la rigueur et la concision.</li> </ul> <p>Séjour académique à l'international : optionnel en 2<sup>e</sup> année et obligatoire en 3<sup>e</sup> année pour une durée minimale de 6 mois ou par validation de l'expérience internationale.</p> <p>Les 4<sup>e</sup>me et 5<sup>e</sup>me années d'études mettent en application les compétences linguistiques dans des environnements métiers spécialisés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maîtriser l'expression écrite et orale dans l'ensemble des présentations et situations professionnelles au niveau des relations internes, externes, institutionnelles.</li> <li>- Maîtriser les discours et les codes écrits et oraux dans des domaines spécifiques de différents secteurs d'activité et métiers.</li> </ul> <p>Modalités d'évaluation : contrôle continu et/ou examen final</p>
<p>Bloc de compétence n°3 de la fiche n° 28616 - Communiquer dans un contexte interculturel multilingue</p>	<p><b>Les compétences métiers attendues du bloc sont transmises par les enseignements du programme ou acquises par expérience professionnelle. Elles font l'objet d'une validation par évaluations des enseignements dispensés ou de l'expérience professionnelle acquise.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Développer la compétence interculturelle en créant des environnements interactifs permettant d'expérimenter les différences de perception et de comportement d'une culture à l'autre. Faire prendre conscience de la manière dont la culture influence notre point de vue sur le monde et notre interprétation du réel.</li> <li>- Communiquer sur des documents écrits ou interpréter des situations orales entre deux interlocuteurs et deux cibles de langues différentes et dans toutes les catégories de métiers et d'univers professionnels dans des contextes professionnels différents.</li> <li>- Maîtriser les outils spécifiques de la communication multilingue dans différents exercices professionnels où le multilinguisme et l'interculturel sont en jeu et où l'exercice de transfert de sens aura un impact essentiel sur la communication et la stratégie.</li> </ul> <p>Modalités d'évaluation : contrôle continu et/ou examen final</p>
<p>Bloc de compétence n°4 de la fiche n° 28616 - Etre expert du multilinguisme et de l'intelligence interculturelle</p>	<p><b>Les compétences métiers attendues du bloc sont transmises par les enseignements du programme ou acquises par expérience professionnelle. Elles font l'objet d'une validation par évaluations des enseignements dispensés ou de l'expérience professionnelle acquise.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Etre capable d'exercer différents métiers en mettant en avant l'expertise interculturelle et multilingue au service de la société, de l'économie, des organisations privées et publiques, des institutions nationales et internationales.</li> <li>- Mettre en oeuvre l'agilité interculturelle dans le cadre des interactions internationales. L'agilité sera sur le passage d'un code à un autre, d'un domaine à un autre, d'une situation à une autre impliquant la mise en situation d'individus d'horizons culturels, métiers et générationnels différents. L'agilité sera aussi mise en oeuvre par la rapidité de prise de décision, d'action, de transposition d'informations.</li> <li>- Maîtriser tous les codes de la communication ayant pour objet l'atteinte d'objectifs spécifiques entre deux parties prenantes groupes ou individus, avec des enjeux interculturels autour des langues, cultures socio-économiques, métiers, générations, au sein de structures privées ou publiques, organisations, entreprises, ONG, institutions.</li> </ul> <p>Modalités d'évaluation : contrôle continu et/ou examen final</p>

INTITULÉ	DESCRIPTIF ET MODALITÉS D'ÉVALUATION
<p>Bloc de compétence n°5 de la fiche n° 28616 - Maîtriser les codes de l'employabilité en contexte multilingue et interculturel</p>	<p><b>Les compétences métiers attendues du bloc sont transmises par les enseignements du programme ou acquises par expérience professionnelle. Elles font l'objet d'une validation par évaluations des enseignements dispensés ou de l'expérience professionnelle acquise.</b></p> <p>De la 1ère à la 5ème année, le module de spécialisation professionnelle permet d'accéder aux parcours professionnels choisis grâce à des entretiens, conférences, rendez-vous individuels, ateliers collectifs, stages. Sur les 3 premières années, les modules portent sur la structuration du projet de choix de spécialisation en fonction du projet professionnel pour appréhender les premiers codes et outils du monde professionnel. Sur les 2 années de niveau Master pour se spécialiser dans un domaine professionnel spécifique et développer de nouvelles compétences professionnelles en lien avec le projet insertion.</p> <p>Savoir répondre à un projet d'entreprise sous la forme de gestion de projets avec organisation d'équipe et production d'un livrable.</p> <p>Analyser et commenter les résultats avec une approche empirique dans un mémoire plus scientifique ou un rapport analytique. Rédiger un mémoire de recherche de Master et le soutenir devant un jury d'enseignants chercheurs.</p> <p>Modalités d'évaluation : contrôle continu et/ou examen final : rapports de projets, rapports de stages ou d'expériences, soutenances.</p>

**Validité des composantes acquises : illimitée**

CONDITIONS D'INSCRIPTION À LA CERTIFICATION	OUI	NON	COMPOSITION DES JURYS
Après un parcours de formation sous statut d'élève ou d'étudiant	X		Président du jury : nommé par le Recteur Vice-président : nommé par le Recteur Représentant du Rectorat Responsables pédagogiques Direction générale Directeur Délégué Directeur de la recherche et de l'innovation Responsables des spécialisations de 2è cycle
En contrat d'apprentissage	X		Président du jury : nommé par le Recteur Vice-président : nommé par le Recteur Représentant du Rectorat Responsables pédagogiques Direction générale Directeur Délégué Directeur de la recherche et de l'innovation Responsables des spécialisations de 2è cycle
Après un parcours de formation continue	X		Président du jury : nommé par le Recteur Vice-président : nommé par le Recteur Représentant du Rectorat Responsables pédagogiques Direction générale Directeur Délégué Directeur de la recherche et de l'innovation Responsables des spécialisations de 2è cycle
En contrat de professionnalisation	X		Président du jury : nommé par le Recteur Vice-président : nommé par le Recteur Représentant du Rectorat Responsables pédagogiques Direction générale Directeur Délégué Directeur de la recherche et de l'innovation Responsables des spécialisations de 2è cycle
Par candidature individuelle		X	
Par expérience dispositif VAE prévu en 2003	X		11 membres du jury dont 5 de l'organisme, 3 extérieurs à l'organisme, 3 professionnels

	OUI	NON
Accessible en Nouvelle Calédonie	X	
Accessible en Polynésie Française	X	

LIENS AVEC D'AUTRES CERTIFICATIONS	ACCORDS EUROPÉENS OU INTERNATIONAUX
<p>Certifications reconnues en équivalence :</p> <p>Double diplôme sur convention : Université de Canton, GFSU, 2013 ; Université de Pékin BLCU (Beijing Language and culture University) 2010 ; Université de Ljubljana, Slovénie 2009 ; Consortium METS 10 universités européennes pour un programme conjoint de mobilités européennes en traduction spécialisée créé en 2004 ; Université Saint Joseph, Beyrouth, Liban, 2013 ; Université Paris Sud, Faculté Jean Monnet, 2013 ; Université Panthéon-Assas, 2016.</p> <p>Autres certifications : 2006; 2010; 2014 : Université Paris Diderot, Master ILTS.</p> <p>Texte réglementaire : Conventions cadre bilatérales avec les universités partenaires.</p>	<p>Membre de la CIUTI (Conférence internationale des Universités et instituts de traduction et d'interprétation) depuis 1981.</p> <p>Membre du réseau EMT (European Master in Translation) depuis 2009, et du réseau EMCI depuis 2014 (European Master in conference interpreting); Membre du réseau MoU avec les Nations Unies outreach programme depuis 2010 ; MoU avec le Parlement européen depuis 2014.</p>

#### Base légale

##### Référence du décret général :

##### Référence arrêté création (ou date 1er arrêté enregistrement) :

Référence arrêté création (ou date 1er arrêté enregistrement) : Arrêté de renouvellement de visa et Grade de Master du 3 avril 2017 publié au BOESR n° 17 du 27 avril 2017.

L'Isit à Paris est autorisé à délivrer un diplôme unique de niveau I, visé par le ministre chargé de l'enseignement supérieur et conférant le grade de master à ses titulaires, pour une durée de cinq ans à compter du 1er septembre 2017 jusqu'au 31/08/2022

##### Référence du décret et/ou arrêté VAE :

##### Références autres :

#### Pour plus d'informations

##### Statistiques :

##### Autres sources d'information :

[isit-paris.fr](http://isit-paris.fr)

##### Lieu(x) de certification :

Institut de management et de communication interculturels (ISIT) : Île-de-France - Paris ( 75) []

##### Lieu(x) de préparation à la certification déclarés par l'organisme certificateur :

##### Historique de la certification :

Date d'obtention du 1er visa du diplôme : arrêté du 10/04/2003 ;

Dates d'obtention des autres visas de l'Etat : arrêté du 24/08/2006 (diplôme de traducteur linguiste, diplôme d'interprétation de conférence et diplôme juriste international); arrêté du 30/03/2010 (diplômes de juriste linguiste (Bac+4), traducteur (Bac+5) et interprète de conférence (Bac+5) au 1er septembre 2009.

Date d'obtention du Grade de master : arrêté du 14/10/2011 pour les Bac + 5 Diplôme de traducteur et Diplôme d'interprète de conférence.

Date de renouvellement du visa (juriste linguiste, Bac+4) et visa conférant le grade de master (traducteur et interprète de conférence, Bac+5) et durée accordée : 5 ans au 1er septembre 2012 : Arrêté du 16 avril 2013 BO n° 19 du 9 mai 2013.

3 Fiches RNCP 2012-2017 Code 16984 Diplôme Juriste linguiste visé par l'Etat ; Code 16973 Diplôme de traducteur visé par l'Etat grade de Master, Code 16970 Diplôme d'interprète de conférence visé par l'Etat grade de Master

La nouvelle certification publiée par arrêté du 3 avril 2017 réunit l'ensemble des spécialisations sous un Diplôme unique de niveau I, visé par l'Etat et conférant le grade de Master à ses titulaires pour une durée de 5 ans à compter du 1er septembre 2017.